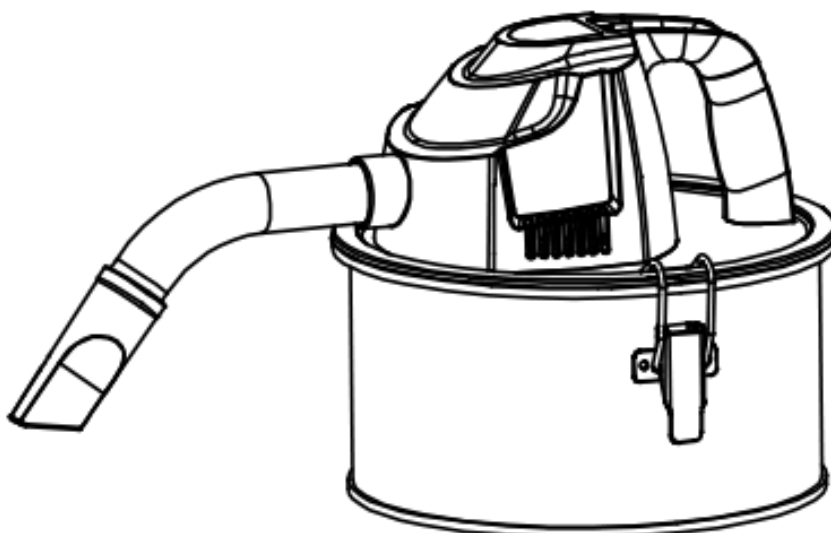


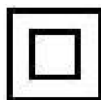
MANUEL D'INSTRUCTION FR

Aspirateur de Cendres 6L INTEC

REF P10031337 EAN 3701599338365



Model No.: MAC221-600W-6L



Caractéristiques techniques

Capacité de la cuve	6 litres
Tension	220 -240 V
Fréquence	50 – 60 Hz
Puissance	600 W
Dépression / Aspiration	15 kPa
Niveau sonore	≤ 80 dB
Débit d'air	26 L/s
Cuve en acier	Diamètre 200 mm, finition peinture noire
Câble d'alimentation	2 x 0,5 mm ² x 1,5 m avec fiche VDE
Tuyau métallique	Ø35 mm x 1 m
Tube aluminium coudé	20 cm
Accessoires inclus	Filtre HEPA, tuyau, tube coudé, buse

Avant d'utiliser cet appareil, veuillez-vous assurer d'avoir lu et compris toutes les instructions qui s'y appliquent, car le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures à autrui et augmenter les risques d'incendie ou de choc électrique. Veuillez également vous assurer que toutes les pièces de rechange ou accessoires utilisés avec cet appareil sont correctement et/ou solidement installés avant utilisation.

Veuillez conserver ces instructions pour consultation régulière.

ATTENTION !!

Cet équipement est conforme aux réglementations de sécurité applicables aux appareils électriques.

Lisez attentivement le mode d'emploi avant de mettre l'appareil en service.

Une utilisation incorrecte peut entraîner des blessures corporelles et des dommages matériels. Les utilisateurs qui ne connaissent pas ces instructions ne doivent pas utiliser l'appareil. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr.

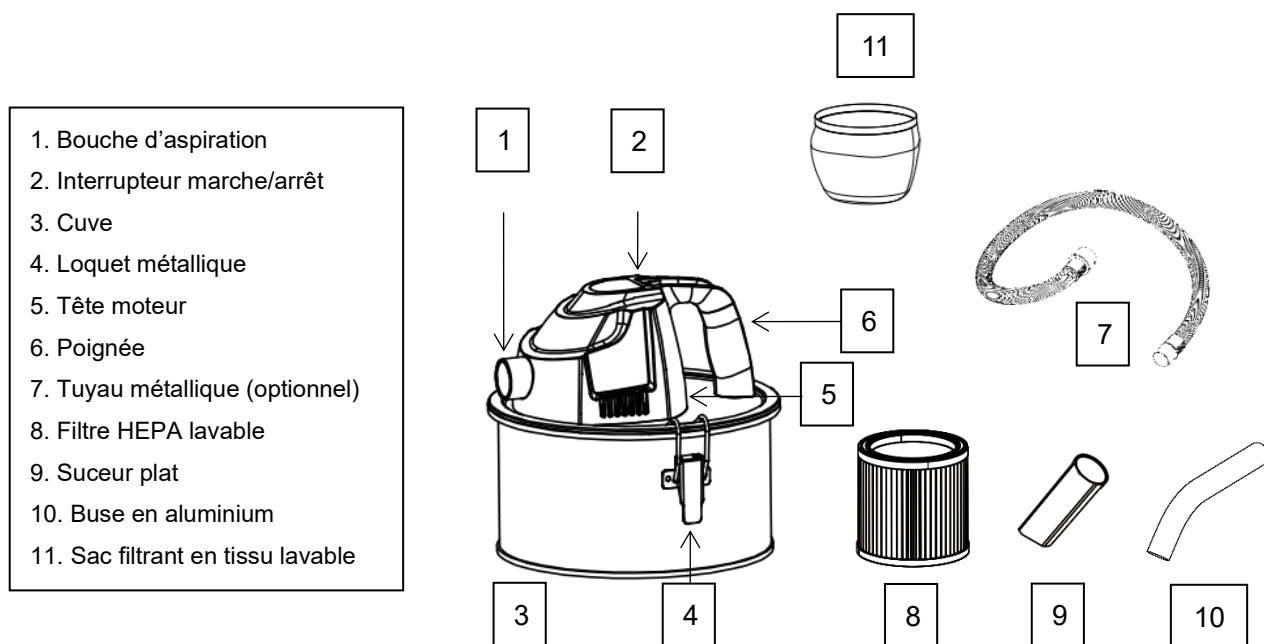
Les enfants et les adolescents ne sont pas autorisés à utiliser cet appareil.

Consignes de sécurité

- Ne laissez pas l'aspirateur fonctionner sans surveillance.
- La tension du secteur doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Ne transportez pas l'appareil en tirant sur le câble. Débranchez-le uniquement en tirant sur la fiche. Protégez le câble contre l'huile, la chaleur et les bords tranchants. Un câble endommagé peut provoquer un choc électrique.
- Veillez à ce que le câble ne soit pas écrasé, déchiré, coincé ou endommagé de toute autre manière.
- Débranchez l'appareil avant tout nettoyage ou entretien.
- Gardez les buses et les filtres propres et en bon état afin d'assurer un fonctionnement plus efficace et plus sûr.
- N'utilisez pas l'appareil pour aspirer de l'eau.
- Ne laissez pas l'aspirateur sous la pluie.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau pour le nettoyer.
- N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer des liquides inflammables ou explosifs, des substances caustiques, des poussières chaudes ou incandescentes, ou des matières nocives pour la santé.
- Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- Conservez l'aspirateur dans un endroit sec.
- N'aspirez pas les éléments suivants : liquides, matières inflammables ou explosives, substances corrosives, cendres brûlantes, allumettes et cigarettes.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.

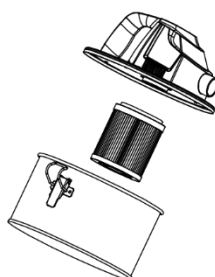
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Lors de l'utilisation de l'appareil pour aspirer des cendres de cheminée, aucune cendre à une température supérieure à 40 °C ne doit être aspirée. Aucune cendre ni aucun objet dont le feu n'est pas complètement éteint ne doit être aspiré.
- N'utilisez pas l'appareil si le filtre n'est pas installé ! N'utilisez aucun autre filtre que celui fourni par le fabricant (filtre pare-feu).
- Uniquement pour cendres froides. Les « cendres froides » sont des cendres refroidies suffisamment longtemps, sans braises résiduelles à l'intérieur. Cela peut être vérifié en remuant les cendres avec des outils métalliques avant d'utiliser l'aspirateur à cendres. Les cendres froides ne dégagent aucune chaleur perceptible.
- Domaine d'application – Substances pouvant être aspirées : cendres froides provenant de cheminées, poêles à bois/charbon, cendriers, barbecues.
- Videz et nettoyez l'aspirateur avant et après chaque utilisation afin d'éviter l'accumulation de matériaux pouvant présenter un risque d'incendie à l'intérieur de l'appareil.
- Restriction d'utilisation : ne pas utiliser pour l'aspiration de poussières dangereuses pour la santé (classes de poussières L, M, H).
- N'aspirez pas de suie.
- Aspirez uniquement des cendres provenant de combustibles autorisés.
- N'aspirez aucun objet chaud, en combustion ou incandescent.
- N'aspirez aucun objet dont la température est supérieure à 40 °C.
- N'aspirez aucune substance inflammable
- Cet appareil peut être utilisé normalement avec une alimentation électrique de 50 Hz ou 60 Hz, sans aucun réglage nécessaire.

Structure et noms des pièces



Instructions d'utilisation

- Installez le filtre HEPA (8) sur la base du moteur, comme indiqué sur l'illustration, puis fixez la tête de l'appareil sur la cuve à l'aide des clips. Le filtre doit être retiré et nettoyé après chaque utilisation intensive.



- Raccordez fermement une extrémité du tuyau métallique (7), ou la buse en aluminium (10), à l'orifice d'aspiration (1) de la cuve.
- Mise en marche : placez l'interrupteur (2) sur « I ».
- Arrêt : placez l'interrupteur (2) sur « O ».
- Introduisez la buse en aluminium (10) dans la cheminée ou le poêle pour aspirer les cendres.
- Déplacez la buse en aluminium lentement et régulièrement sur les cendres, en exerçant une légère pression.

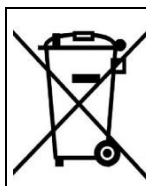
Entretien et nettoyage

- Arrêtez l'aspirateur.
- Débranchez la fiche secteur de l'alimentation électrique.
- Déconnectez le tuyau, le tube et la cuve.
- Nettoyez les raccords du tuyau métallique, le tuyau métallique et le tube après utilisation, et veillez à ce qu'ils ne soient pas obstrués.
- Utilisez un chiffon humide pour nettoyer les parties en plastique.
- Videz le bac à poussière et, si nécessaire, lavez-le.
- Nettoyez la poussière du filtre (8) à l'aide d'une brosse et, si nécessaire, lavez-le.
- N'utilisez pas de produits nettoyants, de solvants ni d'objets tranchants à cette fin.

Réparation

Utilisez uniquement les accessoires et pièces de rechange recommandés par le fabricant. Si l'appareil tombe en panne malgré nos contrôles qualité et votre entretien, faites-le réparer uniquement par un électricien agréé.

Mise au rebut correcte de ce produit



Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers dans l'ensemble de l'Union européenne. Afin de prévenir tout risque potentiel pour l'environnement ou la santé humaine lié à une élimination non contrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable afin de favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.

Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de reprise et de collecte disponibles ou contacter le revendeur auprès duquel le produit a été acheté. Celui-ci pourra prendre en charge ce produit pour un recyclage respectueux de l'environnement.

Informations relatives à la garantie

Le fabricant accorde une garantie conformément à la législation du pays de résidence du client, avec une durée minimale de 1 an (Allemagne : 2 ans), à compter de la date de vente de l'appareil à l'utilisateur final.

La garantie couvre uniquement les défauts de matériaux ou de fabrication.

Les réparations effectuées dans le cadre de la garantie ne peuvent être réalisées que par un centre de service agréé. Lors de toute demande de garantie, la facture d'achat originale (mentionnant la date d'achat) doit être présentée ainsi que le carton emballage d'origine du produit.

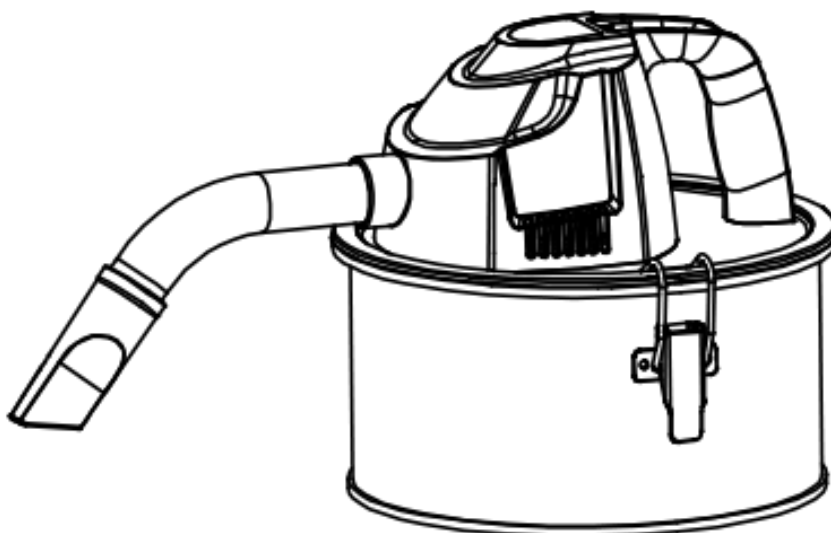
La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants :

- Usure normale
- Utilisation incorrecte, par exemple surcharge de l'appareil ou utilisation d'accessoires non homologués
- Usage de la force, dommages causés par des influences extérieures
- Dommages résultant du non-respect du manuel d'utilisation, par exemple raccordement à une alimentation électrique inadaptée ou non-respect des instructions d'installation
- Appareil partiellement ou totalement démonté

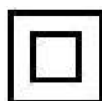
INSTRUCTION MANUAL EN

6L Ash Vacuum Cleaner INTEC

REF P10031337 EAN 3701599338365



Model No.: MAC221-600W-6L



Caractéristiques techniques

Tank Capacity	6 litres
Voltage	220 -240 V
Frequency	50 – 60 Hz
Power	600 W
Vacuum Pressure / Suction	15 kPa
Noise Level	≤ 80 dB
Air Flow Rate	26 L/s
Steel Tank	200 mm diameter, black painted finish
Power Cord	2 x 0.5 mm ² x 1.5 m with VDE plug
Metal Hose	Ø35 mm x 1 m
Curved Aluminum Tube	20 cm
Included Accessories	HEPA filter, hose, curved tube, nozzle

Before operating this appliance, please ensure that you read & understand all the instructions that apply to it, as failure to comply with these instructions may result in personal injury to other person, and also increase the risk of fire or electrical shock. Please ensure that any replacement parts or accessories used with this appliance are correctly and/or securely fitted before use.

Please retain the instructions for constant reference.

ATTENTION!!

The equipment complies with the safety regulations required for electrical equipment. Read through the instructions for use before starting up the equipment.

Improper use can lead to personal injury and property damage. Users who are not familiar with the instructions, may not operate the equipment. Keep the instructions for use in safe custody.

Children and youths are not permitted to operate the equipment.

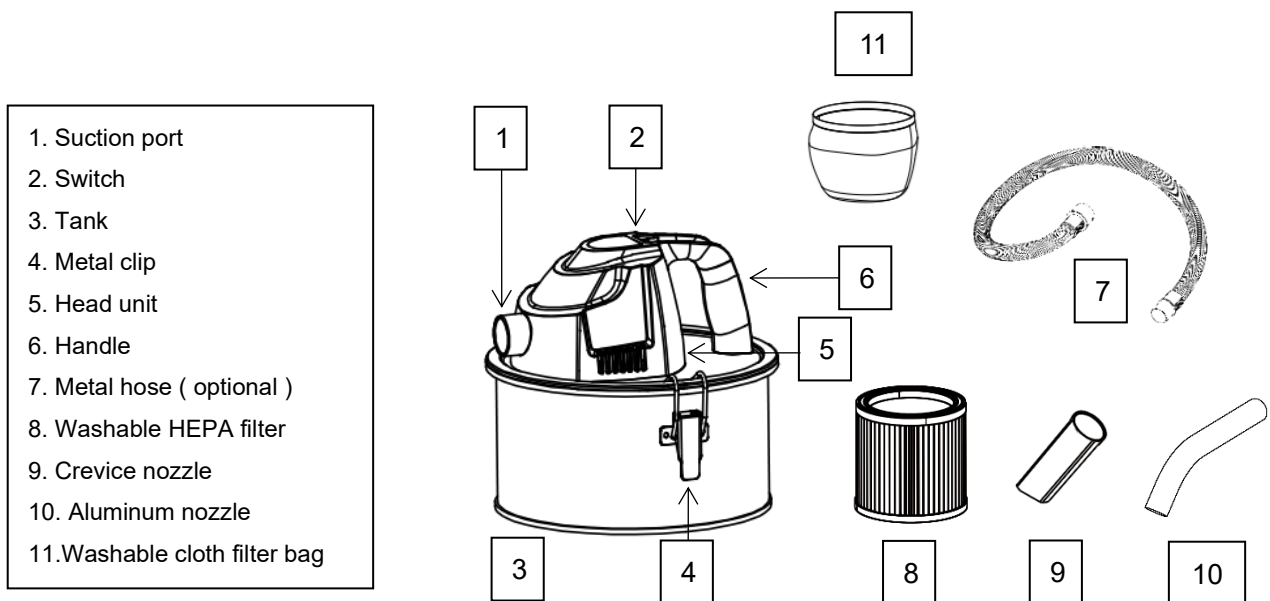
Safety Information

- Do not leave the cleaner running without supervision.
- The mains voltage must be the same as the details on the machine's model plate.
- Do not carry the cleaning by the cable. Only remove the cable from the socket by pulling the plug. Protect the cable from oil, heat and sharp edges. Damaged cables can cause an electric shock.
- Ensure that the cable is not damaged by being run over, crushed, torn, etc.
- The plug must be removed before cleaning or maintaining the appliance.
- Keep the nozzles and filters clean and functional to ensure that the cleaner works better and more safely.
- Do not use to suck up water.
- Do not leave the cleaner out in the rain.
- Do not immerse in water for cleaning.
- Do not use the cleaner to vacuum inflammable or explosive liquids, causticity object, hot and burning dust or harmful material to human body.
- Only use the accessories recommended by the manufacturer.
- Keep the cleaner in a dry room.
- Don't vacuum the objects as follows: liquid, inflammable and explosive dangerous material, corrosive material and burning ash, match, and cigarette.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and

knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

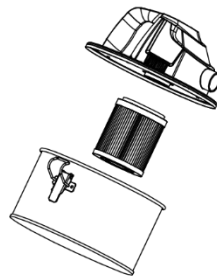
- When use the appliance to vacuum fireplace ash, no ashes with a temperature more than 40°C shall be vacuumed, No ashes and other objects that the fire is not completely extinguished shall be vacuumed.
- Do not use the appliance if the filter is not installed! Do not use other filters except the ones (fire prevention filter) attached to the appliance by manufacturer.
- For cold ash only. "Cold ash" is ash cooled down for a sufficient time without any pockets of embers inside. This can be confirmed by scouring the ash for pockets of embers by using metal tools before using the ash vacuum cleaner. Cold ash does not emit any recognizable heat.
- Area of application - Substance to be vacuumed - cold ashes from fireplaces, wood/coal stoves, ashtrays, grill.
- Empty and clean vacuum cleaner before and after vacuuming to avoid the collection of materials that could pose a fire hazard in the vacuum cleaner.
- Restriction of use - do not use for the separation of health-hazardous dusts (dust classes L, M, H).
- Do not vacuum soot.
- Vacuum only ashes from admissible fuels.
- Do not vacuum any hot, burning or glowing objects.
- Do not vacuum any objects that are hotter than > 40 °C.
- Do not vacuum any flammable substances.
- This appliance may be normal used under 50Hz or 60Hz power supply input, no adjusted need to do.

Structure and Parts Name



Use Instructions

- Fit the HEPA filter (8) on the motor base as the picture shows, and buckle the head unit onto the tank. The filter should be taken out and cleaned after every heavy use.



- Connect one end of the metal hose (7), or the aluminum nozzle (10) with the suction port (1) on tank tightly.
- Switch on: set the switch (2) to "I "
- Switch off: set the switch (2) to "O"
- Put the aluminum nozzle (10) into a fireplace or stove to vacuum ash.
- Move the aluminum nozzle with light pressure slowly and evenly over the ash.

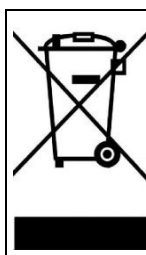
Maintenance and Cleaning

- Stop the cleaner.
- Disconnect the mains plug from the power supply.
- Disconnect hose, tube and container.
- Clean metal hose connectors, metal hose and tube after use, and keep them unblocked.
- Use a damp cloth to clean the plastic parts.
- Empty the dust container, and if necessary, wash it.
- Clean the dust on filter (8) with brush, and if necessary, wash it.
- Do not use cleaning products, solvents or sharp objects for this purpose.

Repairment

Only use accessories and spare parts recommended by the manufacturer. If the equipment fail some day in spite of our quality controls and your maintenance, only have it repaired by an authorized electrician.

Correct Disposal of This Product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Warranty Information

The manufacturer provides warranty in accordance with the legislation of the customer's own country of residence, with a minimum of 1 year (Germany: 2 years), starting from the date on which the appliance is sold to the end user.

The warranty only covers defects in material or workmanship.

The repairs under warranty may only be carried out by an authorized service centre. When making a claim under the warranty, the original bill of purchase (with purchase date) must be submitted.

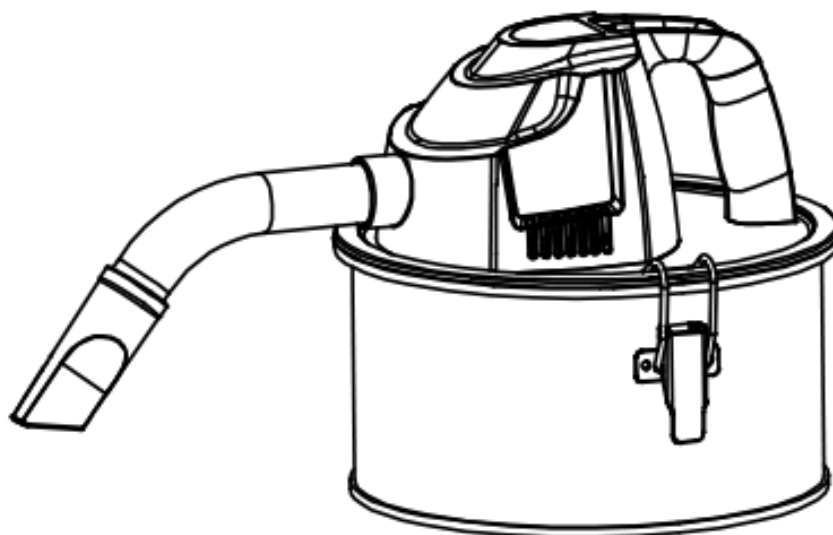
The warranty will not apply in cases of:

- Normal wear and tear
- Incorrect use, e.g. overloading of the appliance, use of non-approved accessories
- Use of force, damage caused by external influences
- Damage caused by non-observance of the user manual, e.g. connection to an unsuitable mains supply or non-compliance with the installation instructions
- Partially or completely dismantled appliances

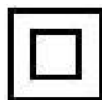
MANUALE DI ISTRUZIONI IT

Aspiracenere da 6 L INTEC

REF P10031337 EAN 3701599338365



Model No.: MAC221-600W-6L



Caratteristiche tecniche

Capacità del contenitore	6 litri
Tensione	220 -240 V
Frequenza	50 – 60 Hz
Potenza	600 W
Dépression / Aspirazione	15 kPa
Livello sonoro	≤ 80 dB
Portata d'aria	26 L/s
Contenitore in acciaio	Diametro 200 mm, finitura verniciata nera
Cavo di alimentazione	2 x 0,5 mm ² x 1,5 m con spina VDE
Tubo metallico	Ø35 mm x 1 m
Tubo curvo in alluminio	20 cm
Accessori inclusi	Filtro HEPA, tubo flessibile, tubo curvo, bocchetta

Prima di utilizzare questo apparecchio, assicurarsi di aver letto e compreso tutte le istruzioni applicabili, poiché il mancato rispetto delle presenti indicazioni può causare lesioni a terzi e aumentare il rischio di incendio o scossa elettrica. Assicurarsi inoltre che tutti i ricambi o accessori utilizzati con questo apparecchio siano correttamente e/o saldamente installati prima dell'uso.

Conservare queste istruzioni per future consultazioni.

ATTENZIONE !!

Questo apparecchio è conforme alle normative di sicurezza applicabili alle apparecchiature elettriche.

Leggere attentamente il manuale d'uso prima di mettere in funzione l'apparecchio.

Un uso improprio può causare lesioni personali e danni materiali. Gli utenti che non conoscono queste istruzioni non devono utilizzare l'apparecchio. Conservare il presente manuale in luogo sicuro.

I bambini e gli adolescenti non sono autorizzati a utilizzare questo apparecchio.

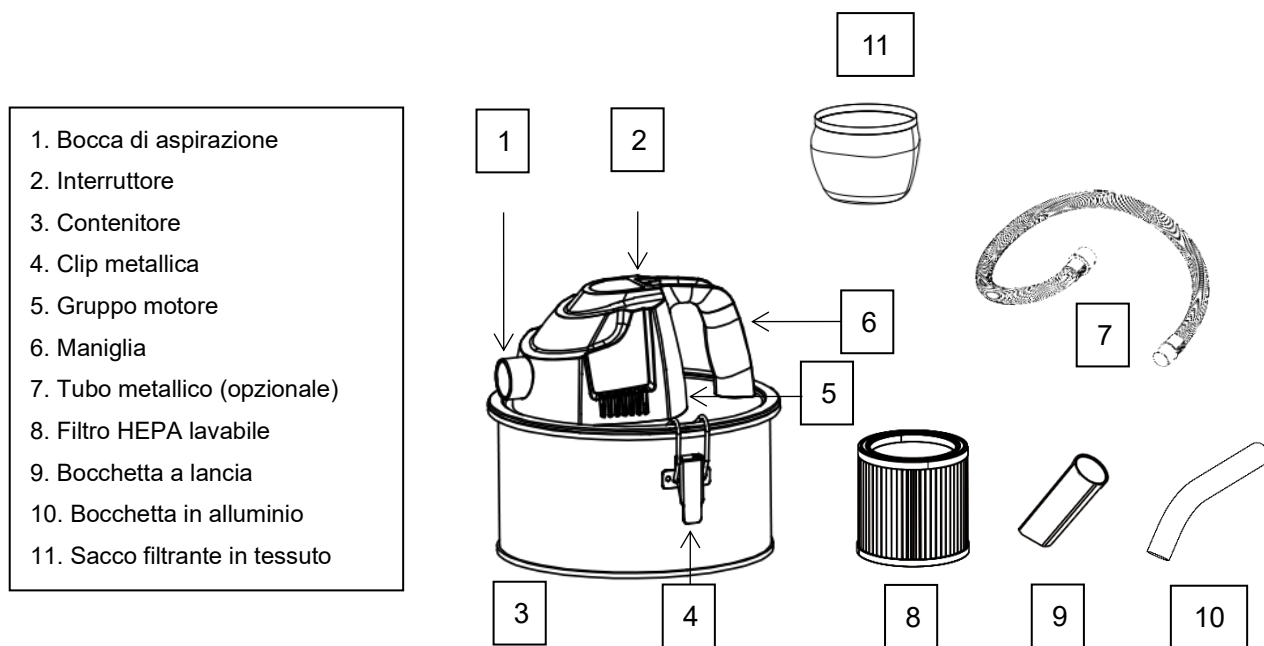
Istruzioni di sicurezza

- Non lasciare l'aspiratore in funzione senza sorveglianza.
- La tensione di rete deve corrispondere ai dati riportati sulla targhetta identificativa dell'apparecchio.
- Non trasportare l'apparecchio tirandolo dal cavo. Scollegarlo solo tirando la spina. Proteggere il cavo da olio, calore e spigoli vivi. Un cavo danneggiato può causare una scossa elettrica.
- Assicurarsi che il cavo non venga schiacciato, strappato, incastrato o danneggiato in altro modo.
- Scollegare l'apparecchio prima di qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.
- Mantenere pulite ed efficienti le bocchette e i filtri per garantire un funzionamento migliore e più sicuro.
- Non utilizzare l'apparecchio per aspirare acqua.
- Non lasciare l'aspiratore sotto la pioggia.
- Non immergere l'apparecchio in acqua per pulirlo.
- Non utilizzare l'aspiratore per aspirare liquidi infiammabili o esplosivi, sostanze caustiche, polveri calde o incandescenti o materiali nocivi per la salute.
- Utilizzare solo accessori raccomandati dal produttore.
- Conservare l'aspiratore in un luogo asciutto.
- Non aspirare i seguenti elementi: liquidi, materiali infiammabili o esplosivi, sostanze corrosive, cenere ardente, fiammiferi e sigarette.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio assistenza o da personale qualificato per evitare pericoli.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da

persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure prive di esperienza e conoscenza, purché sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e consapevoli dei rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

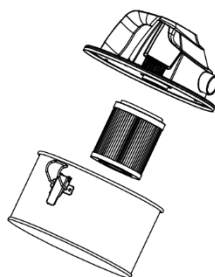
- Quando si utilizza l'apparecchio per aspirare cenere da caminetto, non aspirare cenere con temperatura superiore a 40 °C. Non aspirare cenere o altri oggetti il cui fuoco non sia completamente spento.
- Non utilizzare l'apparecchio se il filtro non è installato! Non utilizzare filtri diversi da quello fornito dal produttore (filtro antincendio).
- Solo per cenere fredda. Per "cenere fredda" si intende cenere raffreddata sufficientemente a lungo, senza braci residue all'interno. Verificare mescolando la cenere con utensili metallici prima di utilizzare l'aspiracenere. La cenere fredda non emette calore percepibile.
- Campo di applicazione – Materiali aspirabili: cenere fredda proveniente da caminetti, stufe a legna/carbone, posacenere, barbecue.
- Svuotare e pulire l'aspiratore prima e dopo ogni utilizzo per evitare l'accumulo di materiali che potrebbero costituire rischio di incendio all'interno dell'apparecchio.
- Limitazione d'uso: non utilizzare per l'aspirazione di polveri pericolose per la salute (classi di polvere L, M, H).
- Non aspirare fuliggine.
- Aspirare solo cenere proveniente da combustibili consentiti.
- Non aspirare oggetti caldi, in combustione o incandescenti.
- Non aspirare oggetti con temperatura superiore a 40 °C.
- Non aspirare sostanze infiammabili.
- Questo apparecchio può essere normalmente utilizzato con alimentazione a 50 Hz o 60 Hz senza necessità di regolazioni.

Struttura e norme delle parti



Istruzioni per l'uso

- Installare il filtro HEPA (8) sulla base del motore come mostrato nell'illustrazione, quindi fissare la testa dell'apparecchio al contenitore tramite le clip. Il filtro deve essere rimosso e pulito dopo ogni uso intenso.



- Collegare saldamente un'estremità del tubo metallico (7), oppure la bocchetta in alluminio (10), alla bocca di aspirazione (1) del contenitore.
- Accensione: portare l'interruttore (2) su "I".
- Spegnimento: portare l'interruttore (2) su "O".
- Inserire la bocchetta in alluminio (10) nel caminetto o nella stufa per aspirare la cenere.
- Muovere lentamente e uniformemente la bocchetta sulla cenere esercitando una leggera pressione.

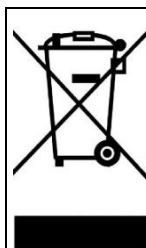
Manutenzione e pulizia

- Spegnere l'aspiratore.
- Scollegare la spina dalla rete elettrica.
- Scollegare tubo, prolunga e contenitore.
- Pulire i raccordi del tubo metallico, il tubo metallico e il tubo dopo l'uso, mantenendoli liberi da ostruzioni.
- Utilizzare un panno umido per pulire le parti in plastica.
- Svuotare il contenitore della polvere e, se necessario, lavarlo.
- Pulire la polvere dal filtro (8) con una spazzola e, se necessario, lavarlo.
- Non utilizzare detergenti, solventi o oggetti appuntiti per questa operazione.

Riparazione

Utilizzare esclusivamente accessori e ricambi raccomandati dal produttore. Se l'apparecchio si guasta nonostante i nostri controlli qualità e la corretta manutenzione, farlo riparare esclusivamente da un elettricista autorizzato.

Smaltimento corretto del prodotto



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici in tutta l'Unione Europea. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana causati da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare il prodotto in modo responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.

Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di raccolta e restituzione disponibili oppure contattare il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. Potrà occuparsi del corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente.

Informazioni sulla garanzia

Il produttore fornisce una garanzia conforme alla legislazione del paese di residenza del cliente, con durata minima di 1 anno (Germania: 2 anni), a partire dalla data di vendita del prodotto all'utilizzatore finale.

La garanzia copre esclusivamente difetti di materiale o di fabbricazione.

Le riparazioni in garanzia possono essere effettuate solo da un centro assistenza autorizzato. Per qualsiasi richiesta di garanzia devono essere presentati la prova d'acquisto originale (con data di acquisto) e l'imballaggio originale del prodotto.

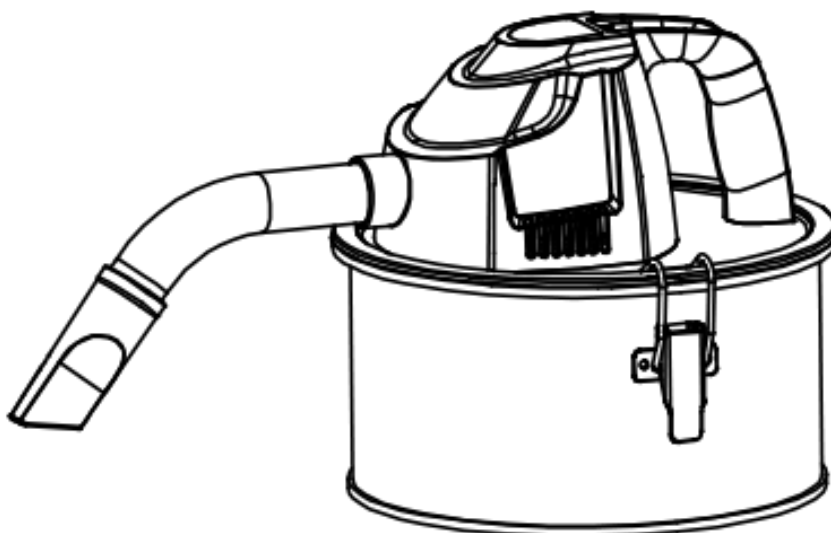
La garanzia non si applica nei seguenti casi :

- Normale usura
- Uso improprio, ad esempio sovraccarico dell'apparecchio o utilizzo di accessori non approvati
- Uso della forza, danni causati da agenti esterni
- Danni causati dal mancato rispetto del manuale d'uso, ad esempio collegamento a rete elettrica non idonea o mancato rispetto delle istruzioni di installazione
- Apparecchio parzialmente o completamente smontato

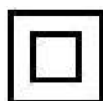
MANUAL DE INSTRUCCIONES ES

Aspirador de cenizas de 6 L INTEC

REF P10031337 EAN 3701599338365



Model No.: MAC221-600W-6L



Características técnicas

Capacidad del depósito	6 litros
Tensión	220 -240 V
Frecuencia	50 – 60 Hz
Potencia	600 W
Depresión / Aspiración	15 kPa
Nivel sonoro	≤ 80 dB
Caudal de aire	26 L/s
Depósito de acero	Diámetro 200 mm, acabado pintado negro
Cable de alimentación	2 x 0,5 mm ² x 1,5 m con enchufe VDE
Tubo metálico	Ø35 mm x 1 m
Tubo curvo de aluminio	20 cm
Accesorios incluidos	Filtro HEPA, tubo flexible, tubo curvo, boquilla

Antes de utilizar este aparato, asegúrese de haber leído y comprendido todas las instrucciones aplicables, ya que el incumplimiento de estas indicaciones puede causar lesiones a terceros y aumentar el riesgo de incendio o descarga eléctrica. Asegúrese también de que todas las piezas de repuesto o accesorios utilizados con este aparato estén correctamente y/o firmemente instalados antes de su uso.

Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

¡ATENCIÓN!

Este aparato cumple con las normativas de seguridad aplicables a los equipos eléctricos.

Lea atentamente el manual de instrucciones antes de poner el aparato en funcionamiento.

Un uso incorrecto puede causar lesiones personales y daños materiales. Los usuarios que no conozcan estas instrucciones no deben utilizar el aparato. Guarde este manual en un lugar seguro.

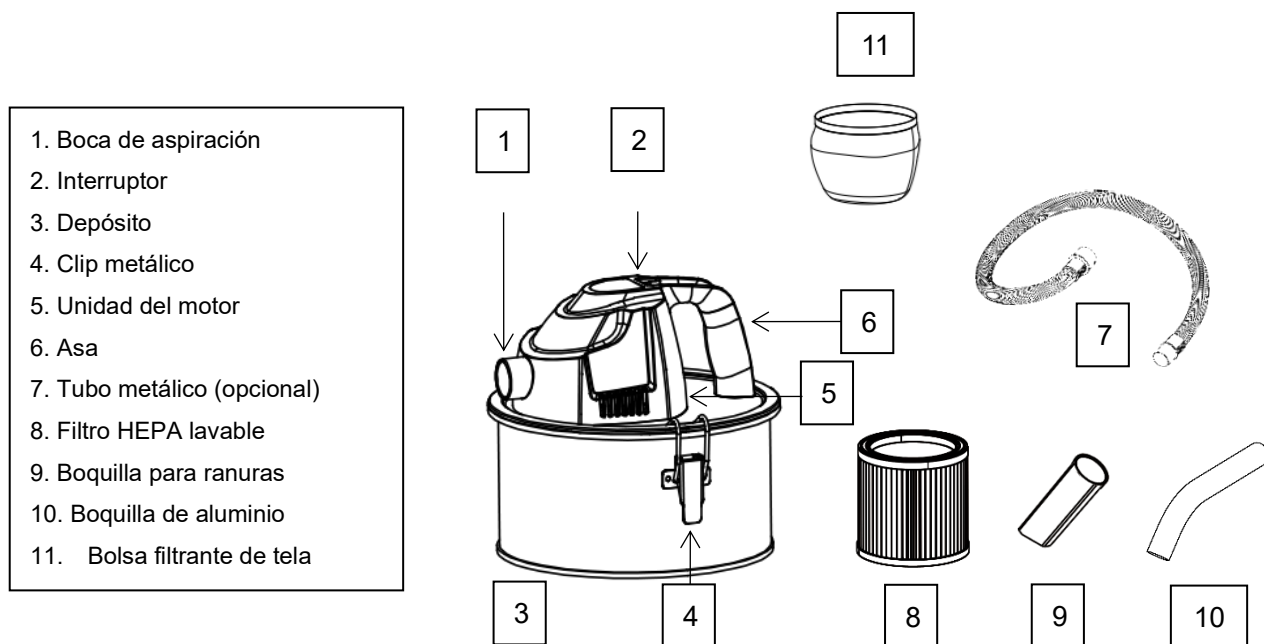
Los niños y adolescentes no están autorizados a utilizar este aparato.

Instrucciones de seguridad

- No deje el aspirador funcionando sin supervisión.
- La tensión de la red eléctrica debe corresponder con los datos indicados en la placa de características del aparato.
- No transporte el aparato tirando del cable. Desconéctelo únicamente tirando del enchufe. Proteja el cable del aceite, calor y bordes afilados. Un cable dañado puede provocar una descarga eléctrica.
- Asegúrese de que el cable no sea aplastado, rasgado, atrapado o dañado de cualquier otra manera.
- Desconecte el aparato antes de cualquier operación de limpieza o mantenimiento.
- Mantenga limpias y en buen estado las boquillas y los filtros para garantizar un funcionamiento más eficiente y seguro.
- No utilice el aparato para aspirar agua.
- No deje el aspirador bajo la lluvia.
- No sumerja el aparato en agua para limpiarlo.
- No utilice el aspirador para aspirar líquidos inflamables o explosivos, sustancias cáusticas, polvo caliente o incandescente, ni materiales nocivos para la salud.
- Utilice únicamente accesorios recomendados por el fabricante.
- Guarde el aspirador en un lugar seco.
- No aspire los siguientes elementos: líquidos, materiales inflamables o explosivos, sustancias corrosivas, cenizas ardientes, cerillas y cigarrillos.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico o personal cualificado para evitar peligros.

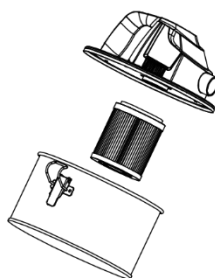
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia ni conocimientos, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos implicados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Cuando se utilice el aparato para aspirar cenizas de chimenea, no aspire cenizas con temperatura superior a 40 °C. No aspire cenizas u otros objetos cuyo fuego no esté completamente apagado.
- No utilice el aparato si el filtro no está instalado. No utilice filtros distintos del suministrado por el fabricante (filtro ignífugo).
- Solo para cenizas frías. Se entiende por “cenizas frías” aquellas enfriadas durante el tiempo suficiente, sin brasas en su interior. Compruébelo removiendo las cenizas con herramientas metálicas antes de utilizar el aspirador de cenizas. Las cenizas frías no desprenden calor perceptible.
- Campo de aplicación – Materiales aspirables: cenizas frías procedentes de chimeneas, estufas de leña/carbón, ceniceros, barbacoas.
- Vacíe y limpie el aspirador antes y después de cada uso para evitar la acumulación de materiales que puedan suponer riesgo de incendio dentro del aparato.
- Restricción de uso: no utilizar para aspirar polvos peligrosos para la salud (clases de polvo L, M, H).
- No aspire hollín.
- Aspire únicamente cenizas procedentes de combustibles autorizados.
- No aspire objetos calientes, en combustión o incandescentes.
- No aspire objetos con temperatura superior a 40 °C.
- No aspire sustancias inflamables.
- Este aparato puede utilizarse normalmente con alimentación de 50 Hz o 60 Hz sin necesidad de ajustes.

Estructura y nombre de las piezas



Instrucciones de uso

- Instale el filtro HEPA (8) en la base del motor como se muestra en la ilustración, luego fije la parte superior del aparato al depósito mediante los clips. El filtro debe retirarse y limpiarse después de cada uso intensivo.



- Conecte firmemente un extremo del tubo metálico (7), o la boquilla de aluminio (10), a la boca de aspiración (1) del depósito.
- Encendido: coloque el interruptor (2) en "I".
- Apagado: coloque el interruptor (2) en "O".
- Introduzca la boquilla de aluminio (10) en la chimenea o estufa para aspirar las cenizas.
- Mueva la boquilla lentamente y de forma uniforme sobre las cenizas ejerciendo una ligera presión.

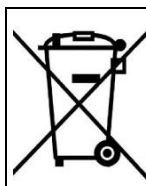
Mantenimiento y limpieza

- Apague el aspirador.
- Desconecte el enchufe de la red eléctrica.
- Desconecte el tubo, prolongador y depósito.
- Limpie los conectores del tubo metálico, el tubo metálico y el conducto después del uso, manteniéndolos libres de obstrucciones.
- Utilice un paño húmedo para limpiar las partes de plástico.
- Vacíe el depósito de polvo y, si es necesario, lávelo.
- Limpie el polvo del filtro (8) con un cepillo y, si es necesario, lávelo.
- No utilice detergentes, disolventes ni objetos puntiagudos para esta operación.

Reparación

Utilice exclusivamente accesorios y piezas de repuesto recomendados por el fabricante. Si el aparato se avería a pesar de nuestros controles de calidad y del mantenimiento correcto, hágalo reparar únicamente por un electricista autorizado.

Eliminación correcta de este producto



Este símbolo indica que este producto no debe desecharse junto con los residuos domésticos en toda la Unión Europea. Para prevenir posibles daños al medio ambiente o a la salud humana causados por una eliminación incontrolada de residuos, recicle el producto de manera responsable para favorecer la reutilización sostenible de los recursos materiales.

Para devolver su aparato usado, utilice los sistemas de recogida y devolución disponibles o póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió el producto. Este podrá encargarse del reciclaje adecuado respetando el medio ambiente.

Información sobre la garantía

El fabricante ofrece una garantía conforme a la legislación del país de residencia del cliente, con una duración mínima de 1 año (Alemania: 2 años), a partir de la fecha de venta del producto al usuario final.

La garantía cubre exclusivamente defectos de material o de fabricación.

Las reparaciones en garantía solo podrán ser realizadas por un centro de asistencia autorizado. Para cualquier solicitud de garantía deberán presentarse el comprobante de compra original (con fecha de compra) y el embalaje original del producto.

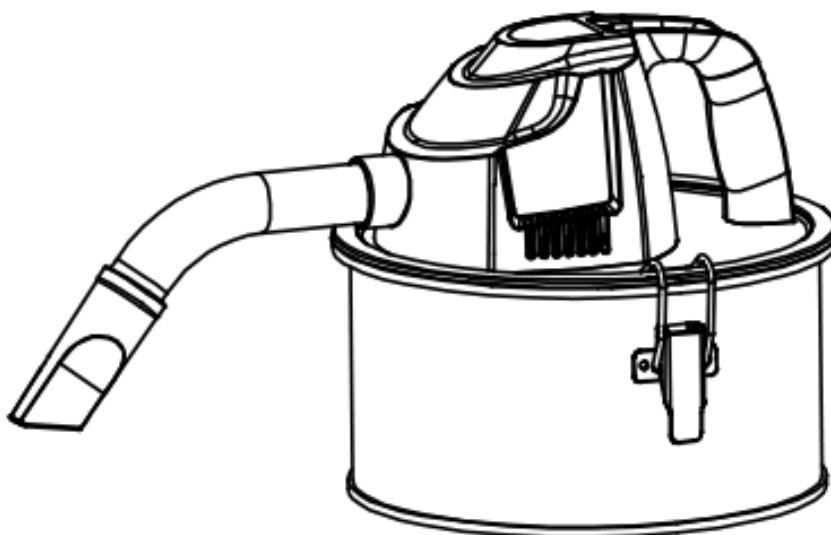
La garantía no se aplica en los siguientes casos:

- Desgaste normal
- Uso indebido, por ejemplo sobrecarga del aparato o utilización de accesorios no aprobados
- Uso de la fuerza, daños causados por agentes externos
- Daños causados por el incumplimiento del manual de uso, por ejemplo conexión a una red eléctrica inadecuada o incumplimiento de las instrucciones de instalación
- Aparato parcial o totalmente desmontado

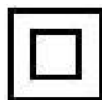
MANUAL DE INSTRUÇÕES PT

Aspirador de Cinzas de 6 L INTEC

REF P10031337 EAN 3701599338365



Model No.: MAC221-600W-6L



Características técnicas

Capacidade do depósito	6 litros
Tensão	220 -240 V
Frequência	50 – 60 Hz
Potência	600 W
Depressão / Aspiração	15 kPa
Nível sonoro	≤ 80 dB
Caudal de ar	26 L/s
Depósito de aço	Diâmetro 200 mm, acabamento pintado preto
Cabo de alimentação	2 x 0,5 mm ² x 1,5 m com ficha VDE
Tubo metálico	Ø35 mm x 1 m
Tubo curvo de alumínio	20 cm
Acessórios incluídos	Filtro HEPA, tubo flexível, tubo curvo, bocal

Antes de utilizar este aparelho, certifique-se de que leu e compreendeu todas as instruções aplicáveis, pois o incumprimento destas indicações pode causar ferimentos a terceiros e aumentar o risco de incêndio ou choque elétrico. Certifique-se também de que todas as peças de substituição ou acessórios utilizados com este aparelho estão corretamente e/ou firmemente instalados antes da utilização.

Guarde estas instruções para futuras consultas.

ATENÇÃO!

Este aparelho cumpre as normas de segurança aplicáveis aos equipamentos elétricos.

Leia atentamente o manual de instruções antes de colocar o aparelho em funcionamento.

Uma utilização incorreta pode causar ferimentos pessoais e danos materiais. Os utilizadores que não conheçam estas instruções não devem utilizar o aparelho. Guarde este manual num local seguro.

As crianças e os adolescentes não estão autorizados a utilizar este aparelho.

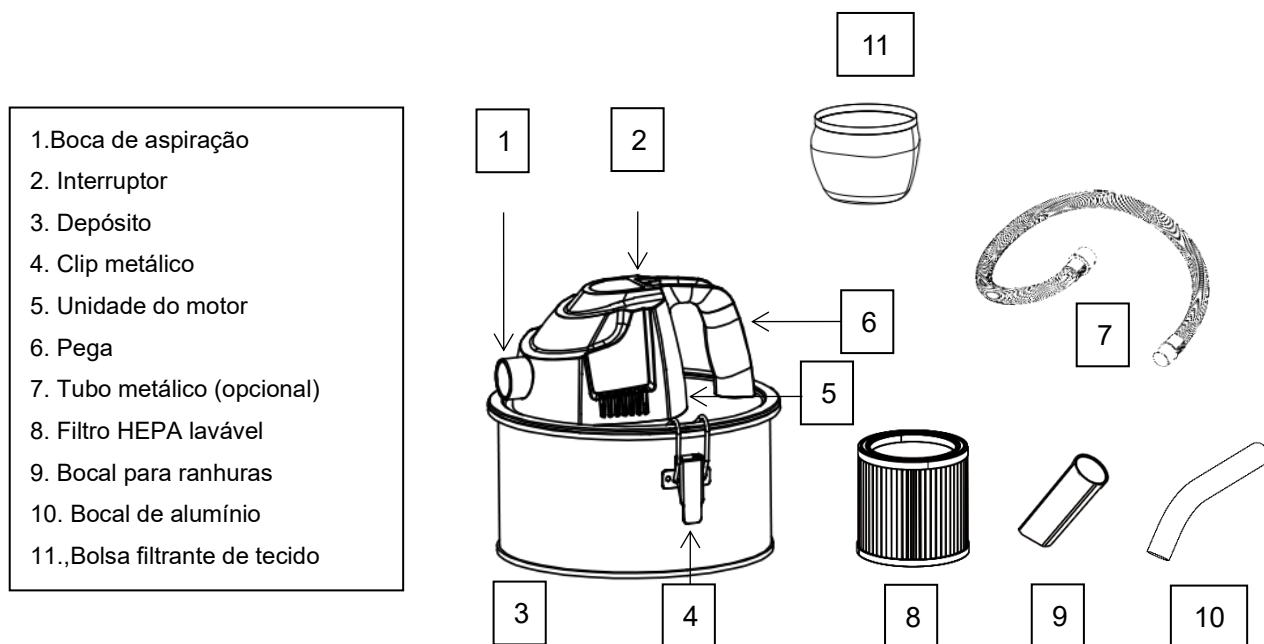
Instruções de segurança

- Não deixe o aspirador a funcionar sem supervisão.
- A tensão da rede elétrica deve corresponder aos dados indicados na placa de características do aparelho.
- Não transporte o aparelho puxando pelo cabo. Desligue-o apenas puxando pela ficha. Proteja o cabo contra óleo, calor e arestas afiadas. Um cabo danificado pode provocar choque elétrico.
- Certifique-se de que o cabo não seja esmagado, rasgado, preso ou danificado de qualquer outra forma.
- Desligue o aparelho antes de qualquer operação de limpeza ou manutenção.
- Mantenha os bocais e os filtros limpos e em bom estado para garantir um funcionamento mais eficiente e seguro.
- Não utilize o aparelho para aspirar água.
- Não deixe o aspirador à chuva.
- Não mergulhe o aparelho em água para o limpar.
- Não utilize o aspirador para aspirar líquidos inflamáveis ou explosivos, substâncias cáusticas, pó quente ou incandescente, nem materiais nocivos para a saúde.
- Utilize apenas acessórios recomendados pelo fabricante.
- Guarde o aspirador num local seco.
- Não aspire os seguintes elementos: líquidos, materiais inflamáveis ou explosivos, substâncias corrosivas, cinzas incandescentes, fósforos e cigarros.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo serviço técnico ou por pessoal qualificado para evitar perigos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência e

conhecimentos, desde que supervisionadas ou instruídas quanto à utilização segura do aparelho e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

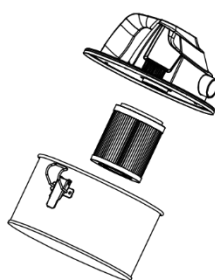
- Quando utilizar o aparelho para aspirar cinzas de lareira, não aspire cinzas com temperatura superior a 40 °C. Não aspire cinzas ou outros objetos cujo fogo não esteja completamente apagado.
- Não utilize o aparelho se o filtro não estiver instalado. Não utilize filtros diferentes do fornecido pelo fabricante (filtro ignífugo).
- Apenas para cinzas frias. Entende-se por “cinzas frias” aquelas arrefecidas durante tempo suficiente, sem brasas no interior. Verifique mexendo as cinzas com ferramentas metálicas antes de utilizar o aspirador de cinzas. As cinzas frias não libertam calor perceptível.
- Campo de aplicação – Materiais aspiráveis: cinzas frias provenientes de lareiras, salamandras a lenha/carvão, cinzeiros, churrasqueiras.
- Esvazie e limpe o aspirador antes e depois de cada utilização para evitar a acumulação de materiais que possam representar risco de incêndio no interior do aparelho.
- Restrição de utilização: não utilizar para aspirar pós perigosos para a saúde (classes de pó L, M, H).
- Não aspire fuligem.
- Aspire apenas cinzas provenientes de combustíveis autorizados.
- Não aspire objetos quentes, em combustão ou incandescentes.
- Não aspire objetos com temperatura superior a 40 °C.
- Não aspire substâncias inflamáveis.
- Este aparelho pode ser utilizado normalmente com alimentação de 50 Hz ou 60 Hz sem necessidade de ajustes.

Estrutura e nome das peças



Instruções de utilização

- Instale o filtro HEPA (8) na base do motor conforme mostrado na ilustração, depois fixe a parte superior do aparelho ao depósito através dos clips. O filtro deve ser retirado e limpo após cada utilização intensiva.



- Ligue firmemente uma extremidade do tubo metálico (7), ou o bocal de alumínio (10), à boca de aspiração (1) do depósito.
- Ligado: coloque o interruptor (2) em “I”.
- Desligado: coloque o interruptor (2) em “O”.
- Introduza o bocal de alumínio (10) na lareira ou salamandra para aspirar as cinzas.
- Mova o bocal lentamente e de forma uniforme sobre as cinzas, exercendo uma ligeira pressão..

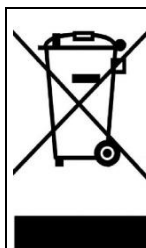
Manutenção e limpeza

- Desligue o aspirador.
- Desligue a ficha da rede elétrica.
- Desligue o tubo, prolongador e depósito.
- Limpe os conectores do tubo metálico, o tubo metálico e o conduto após a utilização, mantendo-os livres de obstruções.
- Utilize um pano húmido para limpar as partes de plástico.
- Esvazie o depósito de pó e, se necessário, lave-o.
- Limpe o pó do filtro (8) com uma escova e, se necessário, lave-o.
- Não utilize detergentes, solventes nem objetos pontiagudos para esta operação..

Reparação

Utilize exclusivamente acessórios e peças de substituição recomendados pelo fabricante. Se o aparelho avariar apesar dos nossos controlos de qualidade e da manutenção correta, mande repará-lo apenas por um eletricitista autorizado.

Eliminação correta deste produto



Este símbolo indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos em toda a União Europeia. Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana causados por uma eliminação descontrolada de resíduos, recicle o produto de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu aparelho usado, utilize os sistemas de recolha e devolução disponíveis ou contacte o distribuidor onde adquiriu o produto. Este poderá assegurar a reciclagem adequada respeitando o meio ambiente.

Informações sobre a garantia

O fabricante oferece uma garantia em conformidade com a legislação do país de residência do cliente, com duração mínima de 1 ano (Alemanha: 2 anos), a partir da data de venda do produto ao utilizador final.

A garantia cobre exclusivamente defeitos de material ou de fabrico.

As reparações em garantia só poderão ser realizadas por um centro de assistência autorizado. Para qualquer pedido de garantia deverão ser apresentados o comprovativo de compra original (com data de compra) e a embalagem original do produto.

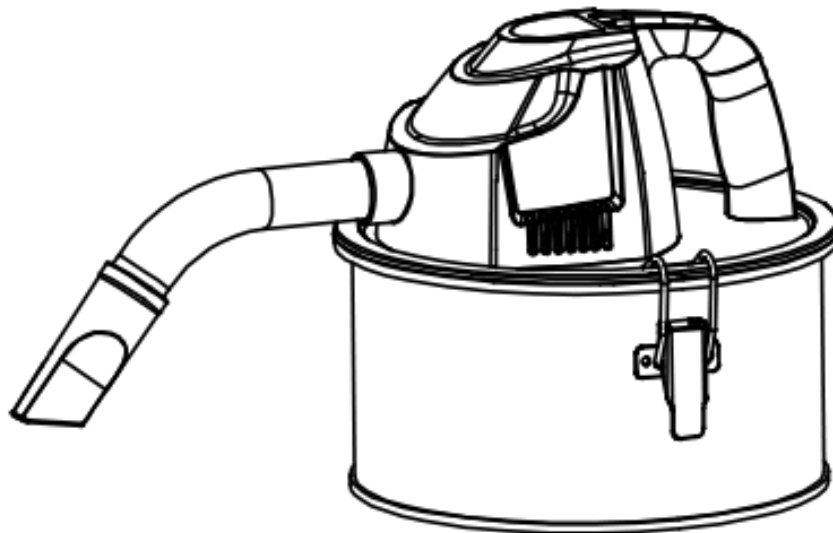
A garantia não se aplica nos seguintes casos:

- Desgaste normal
- Utilização indevida, por exemplo sobrecarga do aparelho ou utilização de acessórios não aprovados
- Uso de força, danos causados por agentes externos
- Danos causados pelo incumprimento do manual de utilização, por exemplo ligação a uma rede elétrica inadequada ou incumprimento das instruções de instalação
- Aparelho parcial ou totalmente desmontado

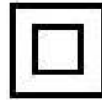
BEDIENUNGSANLEITUNG DE

Aschesauger 6 L INTEC

REF P10031337 EAN 3701599338365



Model No.: MAC221-600W-6L



Caractéristiques techniques

Behälterkapazität	6 liter
Spannung	220 -240 V
Frequenz	50 – 60 Hz
Leistung	600 W
Unterdruck / Saugleistung	15 kPa
Geräuschpegel	≤ 80 dB
Luftdurchsatz	26 L/s
Stahlbehälter	Durchmesser 200 mm, schwarz lackiert
Netzkabel	2 x 0,5 mm ² x 1,5 m mit VDE-Stecker
Metallschlauch	Ø35 mm x 1 m
Gebogenes Aluminiumrohr	20 cm
Mitgeliefertes Zubehör	HEPA-Filter, Schlauch, gebogenes Rohr, Düse

Bevor Sie dieses Gerät verwenden, stellen Sie bitte sicher, dass Sie alle zutreffenden Anweisungen gelesen und verstanden haben, da die Nichtbeachtung dieser Hinweise zu Verletzungen Dritter führen und das Risiko von Brand oder elektrischem Schlag erhöhen kann. Stellen Sie außerdem sicher, dass alle Ersatzteile oder Zubehörteile, die mit diesem Gerät verwendet werden, vor dem Gebrauch korrekt und/oder sicher montiert sind.

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

ACHTUNG!

Dieses Gerät entspricht den geltenden Sicherheitsvorschriften für elektrische Geräte.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personenschäden und Sachschäden führen. Benutzer, die diese Anleitung nicht kennen, dürfen das Gerät nicht benutzen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf.

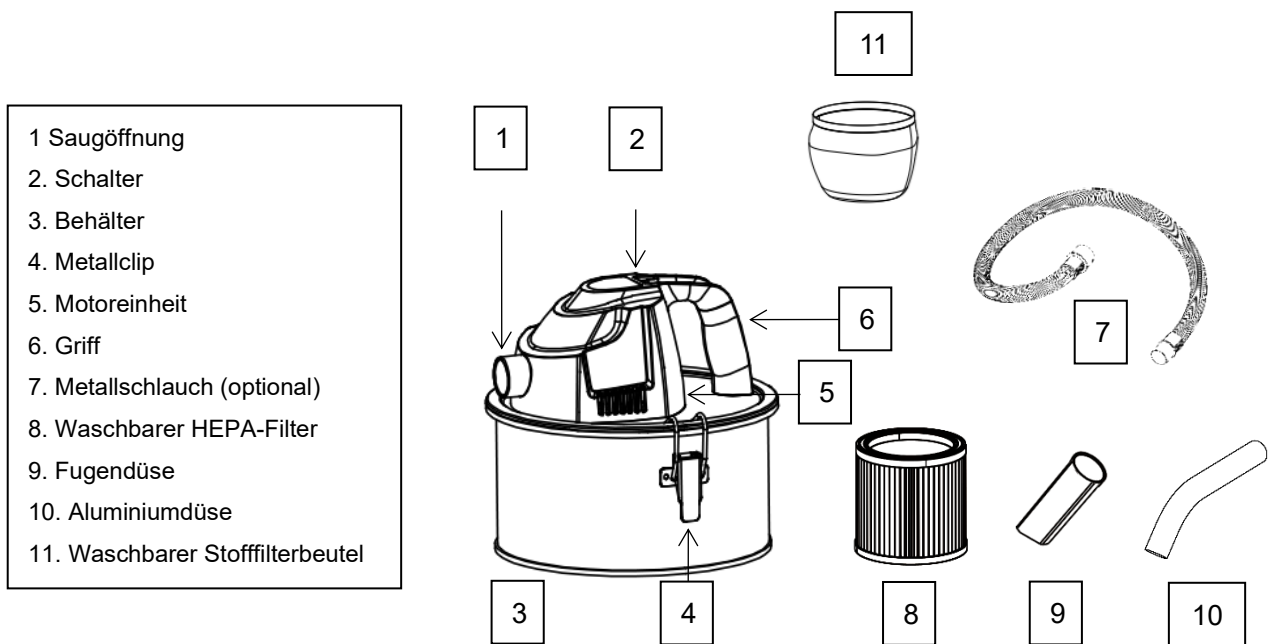
Kinder und Jugendliche dürfen dieses Gerät nicht benutzen.

Sicherheitshinweise

- Lassen Sie den Sauger nicht unbeaufsichtigt laufen.
- Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Kabel. Ziehen Sie den Netzstecker nur am Stecker heraus. Schützen Sie das Kabel vor Öl, Hitze und scharfen Kanten. Ein beschädigtes Kabel kann einen elektrischen Schlag verursachen.
- Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht überfahren, gequetscht, zerrissen, eingeklemmt oder anderweitig beschädigt wird.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung oder Wartung den Netzstecker.
- Halten Sie Düsen und Filter sauber und funktionsfähig, um eine bessere und sicherere Arbeitsweise zu gewährleisten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von Wasser. Lassen Sie den Sauger nicht im Regen stehen.
- Tauchen Sie das Gerät zur Reinigung nicht in Wasser ein.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von brennbaren oder explosiven Flüssigkeiten, ätzenden Stoffen, heißem oder glühendem Staub oder gesundheitsschädlichen Materialien.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Zubehörteile.
- Bewahren Sie den Sauger in einem trockenen Raum auf.
- Saugen Sie folgende Gegenstände nicht auf: Flüssigkeiten, brennbare oder explosive Stoffe, korrosive Materialien, heiße Asche, Streichhölzer und Zigaretten.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, Kundendienst oder einer qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

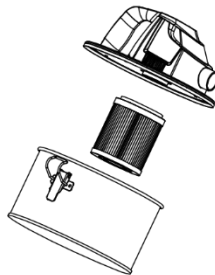
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Wenn das Gerät zum Aufsaugen von Kaminasche verwendet wird, darf keine Asche mit einer Temperatur über 40 °C aufgesaugt werden. Es dürfen keine Asche oder Gegenstände aufgesaugt werden, deren Feuer nicht vollständig erloschen ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne eingesetzten Filter. Verwenden Sie keine anderen Filter als den vom Hersteller gelieferten Filter (Brandschutzfilter).
- Nur für kalte Asche. „Kalte Asche“ bedeutet Asche, die ausreichend lange abgekühlt ist und keine Glutreste mehr enthält. Prüfen Sie dies, indem Sie die Asche vor der Verwendung des Aschesaugers mit Metallwerkzeugen durchmischen. Kalte Asche gibt keine wahrnehmbare Wärme ab.
- Einsatzbereich – Aufsaugbare Materialien: kalte Asche aus Kaminen, Holz-/Kohleöfen, Aschenbechern, Grills.
- Entleeren und reinigen Sie den Sauger vor und nach jedem Gebrauch, um die Ansammlung von Materialien zu vermeiden, die im Inneren des Geräts Brandgefahr verursachen könnten.
- Nutzungseinschränkung: Nicht zum Aufsaugen gesundheitsgefährdender Stäube verwenden (Staubklassen L, M, H).
- Saugen Sie keinen Ruß auf.
- Saugen Sie nur Asche aus zulässigen Brennstoffen auf.
- Saugen Sie keine heißen, brennenden oder glühenden Gegenstände auf.
- Saugen Sie keine Gegenstände mit einer Temperatur über 40 °C auf.
- Saugen Sie keine brennbaren Stoffe auf.
- Dieses Gerät kann normal mit 50 Hz oder 60 Hz betrieben werden, ohne dass Einstellungen erforderlich sind.

Aufbau und Bezeichnung der Teile



Gebrauchsanweisung

- Setzen Sie den HEPA-Filter (8) wie in der Abbildung gezeigt auf die Motorbasis und befestigen Sie anschließend den oberen Teil des Geräts mit den Clips am Behälter. Der Filter muss nach jedem intensiven Gebrauch entnommen und gereinigt werden.



- Verbinden Sie ein Ende des Metallschlauchs (7) oder die Aluminiumdüse (10) fest mit der Saugöffnung (1) des Behälters.
- Einschalten: Stellen Sie den Schalter (2) auf „I“.
- Ausschalten: Stellen Sie den Schalter (2) auf „O“.
- Führen Sie die Aluminiumdüse (10) in den Kamin oder Ofen ein, um Asche aufzusaugen.
- Bewegen Sie die Aluminiumdüse langsam und gleichmäßig mit leichtem Druck über die Asche..

Wartung und Reinigung

- Schalten Sie den Sauger aus.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Trennen Sie Schlauch, Rohr und Behälter.
- Reinigen Sie die Anschlüsse des Metallschlauchs, den Metallschlauch und das Rohr nach Gebrauch und halten Sie sie frei von Verstopfungen.
- Reinigen Sie die Kunststoffteile mit einem feuchten Tuch.
- Leeren Sie den Staubbehälter und waschen Sie ihn bei Bedarf aus.
- Entfernen Sie Staub vom Filter (8) mit einer Bürste und waschen Sie ihn bei Bedarf aus.
- Verwenden Sie hierfür keine Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder scharfen Gegenstände.

Reparatur

Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene Zubehör- und Ersatzteile. Falls das Gerät trotz unserer Qualitätskontrollen und ordnungsgemäßer Wartung ausfällt, lassen Sie es ausschließlich von einer autorisierten Elektrofachkraft reparieren.

Ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt in der gesamten Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für Umwelt oder Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie das Produkt verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Rohstoffen zu fördern.

Zur Rückgabe Ihres Altgeräts nutzen Sie bitte die verfügbaren Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Dieser kann das Produkt einer umweltgerechten Wiederverwertung zuführen.

Garantieinformationen

Der Hersteller gewährt eine Garantie gemäß den gesetzlichen Bestimmungen des Landes, in dem der Kunde wohnhaft ist, mit einer Mindestdauer von 1 Jahr (Deutschland: 2 Jahre), beginnend ab dem Verkaufsdatum an den Endverbraucher.

Die Garantie deckt ausschließlich Material- oder Herstellungsfehler ab.

Reparaturen im Rahmen der Garantie dürfen nur durch ein autorisiertes Servicezentrum durchgeführt werden. Bei jeder Garantieforderung müssen der Originalkaufbeleg (mit Kaufdatum) sowie die Originalverpackung des Produkts vorgelegt werden.

Die Garantie gilt nicht in folgenden Fällen:

- Normaler Verschleiß
- Unsachgemäße Verwendung, z. B. Überlastung des Geräts oder Verwendung nicht zugelassener Zubehörteile
- Gewaltanwendung, Schäden durch äußere Einflüsse
- Schäden durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, z. B. Anschluss an ungeeignete Stromversorgung oder Nichtbeachtung der Installationshinweise
- Teilweise oder vollständig zerlegtes Gerät



Importé par

PROWELTEK
37 AVENUE DES MASSETTES
73190 Challes-les-Eaux
FRANCE
contact@proweltek.com

Made in China